

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1965-1966.

15 FEBRUARI 1966.

1. Voorstel van wet houdende wijziging van de wet van 14 april 1965 tot wijziging van de samengeordende wetten betreffende de verkeersbelasting op de autovoertuigen.
2. Voorstel van wet tot wijziging van de samengeordende wetten betreffende de verkeersbelasting op de autovoertuigen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **VAN BULCK**.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie ziet zich geplaatst voor twee voorstellen van wet welke, in de grond, een gelijkaardig doel nastreven, te weten opnieuw de vrijstelling van verkeersbelasting te verlenen aan de vrachtwagens, bestelwagens en andere welke uitsluitend voor het land- en tuinbouwbedrijf gebruikt worden, zoals vroeger door de wet van 10 april 1951 was toegekend.

Het eerste voorstel van wet (Gedr. St. Senaat n° 7, B.Z. 1965) voorziet kortweg de vrijstelling van alle tractoren, vrachtwagens en aanhangwagens, terwijl

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Van Houtte, voorzitter; Ansiaux, Demarneffe, Franck, Harmegnies, Henckaerts, Hougardy, Lacroix, Lagae, Leemans, le Hodey, Ligot, Parmentier, Snyers d'Attenhoven, Van Cleemput, Van den Storme, Van Laeys, Vermeylen, Vreven, Wiard en Van Bulck, verslaggever.

R. A 7007.*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

7 (Buitengewone Zitting 1965) : Voorstel van wet.

R. A 7015.*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

17 (Buitengewone Zitting 1965) : Voorstel van wet;
98 (Zitting 1965-1966) : Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1965-1966.

15 FEVRIER 1966.

1. Proposition de loi portant modification de la loi du 14 avril 1965 modifiant les lois coordonnées relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles.
2. Proposition de loi modifiant les lois coordonnées relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)
PAR M. **VAN BULCK**.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné deux propositions de loi ayant pratiquement le même objet : rétablir l'exemption de la taxe de circulation en faveur des camions, camionnettes et autres véhicules utilisés exclusivement pour effectuer les travaux agricoles et horticoles, exemption qui avait été accordée par la loi du 10 avril 1951.

La première proposition de loi (Doc. n° 7 du Sénat, S.E. de 1965) tend à exonérer purement et simplement tous les tracteurs, camions et remorques, alors

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Van Houtte, président; Ansiaux, Demarneffe, Franck, Harmegnies, Henckaerts, Hougardy, Lacroix, Lagae, Leemans, le Hodey, Ligot, Parmentier, Snyers d'Attenhoven, Van Cleemput, Van den Storme, Van Laeys, Vermeylen, Vreven, Wiard et Van Bulck, rapporteur.

R. A 7007.*Voir :***Document du Sénat :**

7 (Session Extraordinaire de 1965) : Proposition de loi.

R. A 7015.*Voir :***Documents du Sénat :**

17 (Session Extraordinaire de 1965) : Proposition de loi;
98 (Session de 1965-1966) : Amendements.

het tweede voorstel (Gedr. St. Senaat n° 17, B.Z. 1965) deze vrijstelling wil verlenen aan alle tractoren en landbouwmachines en eveneens aan alle vrachtwagens, bestelwagens en andere, maar beperkt tot een laadvermogen van 5 ton.

De indieners beroepen zich op volgende feiten :

1. Dat bij de wet van 10 april 1951 een volledige vrijstelling werd toegekend aan alle voertuigen gebruikt in het land- en tuinbouwbedrijf;

2. Dat bij de wet van 14 april 1965 de gecoördineerde wetten op de verkeersbelasting werden gewijzigd en de vrijstelling werd uitgebreid tot sommige landbouwwerktuigen, terwijl de vrachtwagens, bestelwagens en dergelijke uitgesloten werden van de vrijstelling;

3. Dat om tegemoet te komen aan de minder gunstige toestand van het landbouwbedrijf het noodzakelijk is aan deze sector van het economisch leven een helpende hand toe te steken.

UITEENZETTING VAN DE MINISTER.

De Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Minister van Financiën, onderzoekt de beweegredenen welke de indieners er hebben toe aangezet tot het indienen van de voorstellen van wet en die zeer breedvoerig zijn weergegeven in de toelichting bij het tweede voorstel (Doc. n° 17), en meent volgende commentaar te moeten leveren;

1. De economische toestand in het landbouwbedrijf heeft, sedert de wetgever in april 1965 besloten heeft de vrijstelling van verkeersbelasting te moeten wijzigen, geen noemenswaardige veranderingen ondergaan; de kleinere winst voor de landbouwsector, tengevolge van de slechte weersomstandigheden, zal zijn compensatie vinden in de terugslag inzake rechtstreekse belastingen.

2. Wanneer bij de wet van 10 augustus 1950 voor de eerste maal vrijstelling van verkeersbelasting werd verleend voor de landbouwvoertuigen, werd deze vrijstelling beperkt door bepaalde voorwaarden, voor vrachtwagens en aanhangwagens uitsluitend in gebruik van de ondernemingen en van de eigenaar van de voertuigen. De administratie heeft de uitdrukking « vrachtwagens en aanhangwagens » steeds in de breedste zin opgevat en vrijstelling verleend voor vrachtwagens en bestelwagens, tot dat het Hof van Beroep van Luik, bij een arrest van 1 december 1964, deze interpretatie vernietigd heeft door te bepalen dat volgens voormelde wet, de vrijstelling van verkeersbelasting niet kan toegekend worden aan vrachtwagens, bestelwagens of lichte vrachtwagens.

Ondertussen is de wet van 14 april 1965 tot stand gekomen, waarbij vrijstelling werd verleend aan de eigenlijke tractoren, voertuigen, werkmachines, die speciaal voor de landbouw worden gebruikt. In het verslag van de Commissie voor de Financiën van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (Zitting 1964-1965, Doc. 688/5, blz. 3) wordt een uitdrukkelijke bepaling gege-

que la deuxième (Doc. n° 17 du Sénat, S.E. de 1965) accorde l'exemption pour tous les tracteurs et machines agricoles, ainsi que pour tous les camions, camionnettes, etc., à condition que leur charge utile maximum ne dépasse pas 5 tonnes.

Les auteurs des propositions de loi partent des faits suivants :

1. La loi du 10 avril 1951 accorde une exemption totale pour tous les véhicules utilisés pour les besoins de l'exploitation agricole;

2. La loi du 14 avril 1965 a modifié les lois coordonnées relatives à la taxe de circulation en étendant le bénéfice de l'exemption à certains outils agricoles, tandis que les camions, camionnettes et autres véhicules en étaient désormais exclus;

3. Afin de remédier à la situation défavorable de l'agriculture, il est nécessaire de venir en aide à ce secteur de l'économie.

EXPOSE DU MINISTRE.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Ministre des Finances, examine les motifs qui ont inspiré les auteurs des propositions de loi — motifs qui sont exposés en détail dans les développements de la deuxième proposition (Doc. n° 17) — et il les commente comme suit :

1. Depuis avril 1965, époque à laquelle le législateur décida de modifier les conditions d'exemption de la taxe de circulation, la situation économique de l'agriculture n'a plus subi de changements notables; la diminution des revenus du secteur agricole par suite des mauvaises conditions atmosphériques sera compensée par les répercussions qu'elle aura sur le montant des impôts directs.

2. Quand, pour la première fois, la loi du 10 août 1950 exonéra les véhicules agricoles de la taxe de circulation, cette exemption fut subordonnée à certaines conditions pour les camions et les remorques utilisés exclusivement pour les besoins de l'exploitation et par le propriétaire des véhicules. L'administration a toujours pris l'expression « camions et remorques » au sens le plus large et elle a accordé l'exemption de la taxe pour les camions et camionnettes jusqu'à ce qu'un arrêt de la Cour d'appel de Liège, en date du 1^{er} décembre 1964, ait annulé cette interprétation, en décidant qu'en vertu de la susdite loi, l'exemption de la taxe de circulation ne peut être accordée pour les camions, camionnettes ou camions légers.

Dans l'intervalle, il y a eu la loi du 14 avril 1965, qui exonère de la taxe les tracteurs proprement dits et les véhicules-outils utilisés exclusivement pour effectuer des travaux agricoles. Le rapport de la Commission des Finances de la Chambre des Représentants (Doc. 688/5, p. 3, de la session de 1964-1965) donne une définition précise de la notion de « trac-

ven van het begrip « traktoren », inbegrepen de voertuigen type « Jeep », gewoonlijk gebruikt in het landbouwbedrijf, maar met uitsluiting van vrachtwagens, lichte vrachtwagens en andere voertuigen van hetzelfde type.

3. Men beschikt over geen enkele geldige reden om de vrijstelling van verkeersbelasting in te roepen voor vrachtwagens en bestelwagens, gebruikt in land- en tuinbouwbedrijven en die tevens dienst doen voor het vervoer van land- en tuinbouwprodukten naar veilingen en zo meer, terwijl de verkeersbelasting wel zou verschuldigd zijn door handelaars, welke op diezelfde veiling, de land- en tuinbouwprodukten komen kopen.

Nochtans meent de Minister dat hij rekening moet houden met het feit, dat, gezien de vroegere vrijstelling van verkeersbelasting, zich in de landbouwsector aankopen van vrachtwagens, bestelwagens en dergelijke motoren hebben voorgedaan vóór de inwerkingtreding van de wet van 14 april 1965 en dat de belanghebbenden dan te goeder trouw de nadelige financiële gevolgen van deze afschaffing hebben ondergaan.

Daarom stelt de Regering voor :

1. Het opschrift door de volgende tekst te vervangen daar de samengeordende wetten betreffende de verkeersbelasting op de autovoertuigen werden samengebundeld in een nieuw wetboek :

« Voorstel van wet tot wijziging van het Wetboek van de met de inkomstenbelasting gelijkgestelde belastingen. »

2. Het enig artikel door de volgende tekst te vervangen :

« *Eerste artikel.* — Artikel 5, § 1, 6°, a), van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

» De vracht- en bestelwagens en de autovoertuigen met gemengde structuur, die door de landbouwer voor eigen rekening worden aangewend binnen de perken en onder de voorwaarden gesteld bij de vorige twee leden, zijn eveneens voor de aanslagjaren 1966 tot en met 1969 vrijgesteld, voor zover de landbouwer, sedert een datum vóór 1 januari 1965, eigenaar is van die voertuigen of er het bestendig of gewoonlijk gebruik van heeft. »

« *Artikel 2.* — Zelfs indien de aanslag definitief is geworden, beschikt de belastingschuldige voor het aanslagjaar 1966 over een termijn van drie maand met ingang van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* om het voordeel van artikel 1 aan te vragen.

» De aanvraag moet worden gedaan in de vormen voorgeschreven bij artikel 267 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen. »

« *Artikel 3.* — Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekend gemaakt. »

teurs », en y comprenant les véhicules du type « Jeep » d'usage courant dans l'agriculture, mais à l'exclusion des camions, camionnettes et autres véhicules du même type.

3. Il n'existe aucune raison valable d'accorder l'exemption de la taxe de circulation pour les camions et camionnettes utilisés dans les exploitations agricoles et horticoles et qui servent en même temps au transport des produits de l'exploitation vers les criées et autres marchés, alors que la taxe de circulation est effectivement due par les commerçants qui viennent acheter les produits agricoles et horticoles à ces mêmes criées et marchés.

Néanmoins, le Ministre estime qu'il doit tenir compte du fait que, dans le secteur agricole, des achats de camions, camionnettes et autres véhicules motorisés ont été effectués dès avant l'entrée en vigueur de la loi du 14 avril 1965, dans l'espoir de bénéficier de l'exemption de la taxe de circulation accordée avant cette date, et que les intéressés, ayant agi de bonne foi, ont subi les conséquences financières défavorables de la suppression de l'exemption.

C'est pourquoi le Gouvernement propose :

1. de remplacer l'intitulé de la proposition par ce qui suit, eu égard au fait que les lois coordonnées relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles ont été incluses dans un code nouveau :

« Proposition de loi modifiant le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus. »

2. de remplacer l'article unique par le texte suivant :

« *Article premier.* — L'article 5, § 1^{er}, 6°, a), du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus est complété par la disposition suivante :

» Les camions, camionnettes et véhicules de structure mixte qui sont utilisés par le cultivateur, pour son compte propre, dans les limites et aux conditions fixées aux deux alinéas qui précèdent, sont également exempts pour les exercices d'imposition 1966 à 1969 inclusivement, pour autant que le cultivateur soit propriétaire de ces véhicules ou en ait la disposition permanente ou habituelle depuis une date antérieure au 1^{er} janvier 1965. »

« *Article 2.* — Même lorsque la cotisation est devenue définitive, le contribuable dispose, pour l'exercice d'imposition 1966, d'un délai de trois mois prenant cours le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*, pour réclamer le bénéfice des dispositions de l'article premier.

» La demande doit être faite dans les formes prescrites par l'article 267 du Code des impôts sur les revenus. »

« *Article 3.* — La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*. »

BESPREKING.

Een commissielid kan niet akkoord gaan met de datum van 1 januari 1965, vermeld in het eerste artikel van het regeringsamendement. Hij stelt voor deze datum te vervangen door die van 1 januari 1966, omdat er beslist landbouwers zijn die in deze periode, gezien de vrijstelling van verkeersbelasting, tot een aankoop van de voertuigen in betwisting zijn overgegaan.

De Minister is van oordeel dat deze datum niet kan weerhouden worden, daar iedereen die tot dergelijke investeringen overgaat, toch op de hoogte van de bestaande wetgeving moet zijn. Als tegemoetkoming is hij bereid de datum waarop men in het bezit moest zijn van de voertuigen in betwisting op 1 juli 1965 te brengen.

Voormeld commissielid aanvaardt de datum van 1 juli 1965, maar blijft toch de mening toegedaan dat de inning van die belasting met technische moeilijkheden zal gepaard gaan. Er wordt opgemerkt dat de verkeersbelasting per schijven van drie maand kan worden betaald en dat de fiscale administratie geen moeilijkheden zal ondervinden door de datum op 1 juli 1965 vast te stellen.

De Commissie gaat akkoord met deze wijziging van artikel één van de regeringsamendementen. De artikelen 2 en 3 lokken geen bespreking uit.

De regeringsamendementen in hun geheel worden met 15 stemmen bij 1 onthouding aangenomen.

Het aldus gewijzigde voorstel van wet n° 17 wordt met algemene stemmen aangenomen.

De indieners van het andere voorstel (Doc. n° 7) handhaven hun voorstel daar ze niet kunnen instemmen met de tijdelijke oplossing die aan het probleem gegeven wordt.

Bij de stemming over het voorstel n° 7, wordt dit met 15 stemmen bij één onthouding verworpen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
J. VAN BULCK.

De Voorzitter,
J. VAN HOUTTE.

**

DOOR DE COMMISSIE
AANGENOMEN TEKST.

Opschrift.

Voorstel van wet tot wijziging van het Wetboek van de met de inkomstenbelasting gelijkgestelde belastingen.

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 5, § 1, 6°, a), van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

De vracht- en bestelwagens en de autovoertuigen met gemengde structuur, die door de landbouwer

DISCUSSION.

Un commissaire ne peut accepter la date du 1^{er} janvier 1965 inscrite à l'article premier de l'amendement du Gouvernement. Il propose de remplacer cette date par celle du 1^{er} janvier 1966, parce qu'il n'est plus douteux qu'un certain nombre d'agriculteurs ont acheté dans l'entre-temps, espérant bénéficier de l'exemption de la taxe de circulation, des véhicules pour lesquels cette exemption est désormais refusée.

Le Ministre estime que cette date ne peut être retenue, car tous ceux qui effectuent des investissements de ce genre doivent connaître la législation en vigueur. Afin de concilier les points de vue, il est cependant disposé à reporter au 1^{er} juillet 1965 la date à laquelle il fallait être en possession des véhicules en question.

Le commissaire accepte la date du 1^{er} juillet 1965, mais persiste à croire que la perception de l'impôt se heurtera à des difficultés techniques. Il lui est répondu que la taxe de circulation peut être payée par tranches trimestrielles et que l'Administration des Contributions ne rencontrera donc aucune difficulté si la date est fixée au 1^{er} juillet 1965.

La Commission admet cette modification de l'article premier des amendements du Gouvernement. Les articles 2 et 3 ne donnent lieu à aucune discussion.

L'ensemble des amendements du Gouvernement sont adoptés par 15 voix et une abstention.

La proposition de loi n° 17 ainsi modifiée est adoptée à l'unanimité.

Cependant, les auteurs de l'autre proposition (Doc. n° 7) la maintiennent, car ils ne peuvent admettre la solution temporaire qui est donnée au problème.

La proposition n° 7 est rejetée par 15 voix et une abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. VAN BULCK.

Le Président,
J. VAN HOUTTE.

**

TEXTE ADOPTE
PAR LA COMMISSION.

Intitulé.

Proposition de loi modifiant le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus.

ARTICLE PREMIER.

L'article 5, § 1^{er}, 6°, a), du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus est complété par la disposition suivante :

« Les camions, camionnettes et véhicules de structure mixte qui sont utilisés par le cultivateur, pour son

voor eigen rekening worden aangewend binnen de perken en onder de voorwaarden gesteld bij de vorige twee leden, zijn eveneens voor de aanslagjaren 1966 tot en met 1969 vrijgesteld, voor zover de landbouwer, sedert een datum vóór 1 juli 1965, eigenaar is van die voertuigen of er het bestendig of gewoonlijk gebruik van heeft. »

ART. 2.

Zelfs indien de aanslag definitief is geworden, beschikt de belastingschuldige voor het aanslagjaar 1966 over een termijn van drie maand met ingang van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* om het voordeel van artikel 1 aan te vragen.

De aanvraag moet worden gedaan in de vormen voorgeschreven bij artikel 267 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

ART. 3.

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekend gemaakt.

compte propre, dans les limites et aux conditions fixées aux deux alinéas qui précèdent, sont également exempts pour les exercices d'imposition 1966 à 1969 inclusivement, pour autant que le cultivateur soit propriétaire de ces véhicules ou en ait la disposition permanente ou habituelle depuis une date antérieure au 1^{er} juillet 1965. »

ART. 2.

Même lorsque la cotisation est devenue définitive, le contribuable dispose, pour l'exercice d'imposition 1966, d'un délai de trois mois prenant cours le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*, pour réclamer le bénéfice des dispositions de l'article premier.

La demande doit être faite dans les formes prescrites par l'article 267 du Code des impôts sur les revenus.

ART. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.